



Pimsleur®

Hungarian 1

Reading Booklet

Hungarian 1

Travelers should always check with their nation's State Department for current advisories on local conditions before traveling abroad.

Booklet Design: Maia Kennedy

© and ® Recorded Program 2008 Simon & Schuster, Inc.

© Reading Booklet 2008 Simon & Schuster, Inc.
Pimsleur® is an imprint of Simon & Schuster Audio,
a division of Simon & Schuster, Inc. Mfg. in USA.

All rights reserved.

Hungarian 1

ACKNOWLEDGMENTS

VOICES

English-Speaking Instructor *Ray Brown*
Hungarian-Speaking Instructor . . . *Gabor Szentpaly*
Female Hungarian Speaker. . . . *Gabriella Wortmann*
Male Hungarian Speaker. *Jozsef Dóczy*

COURSE WRITERS

Ibolya Latrán ♦ Dr. Ulrike S. Rettig

REVIEWERS

Krisztina Varga ♦ Eva Balogh

EDITORS

Elizabeth Horber ♦ Beverly D. Heinle

EXECUTIVE PRODUCER

Beverly D. Heinle

PRODUCER & DIRECTOR

Sarah H. McInnis

RECORDING ENGINEERS

Peter S. Turpin ♦ Kelly Saux

Simon & Schuster Studios, Concord, MA

Hungarian 1

Table of Contents

Introduction.....	1
Alphabet Chart	5
Lesson Eleven	8
Lesson Twelve	9
Lesson Thirteen	10
Lesson Fourteen	11
Lesson Fifteen	12
Lesson Sixteen	13
Lesson Seventeen	14
Lesson Eighteen	15
Lesson Nineteen	16
Lesson Twenty	17
Lesson Twenty-One	18
Lesson Twenty-Two	19
Lesson Twenty-Three	20
Lesson Twenty-Four	21
Lesson Twenty-Five	22
Lesson Twenty-Six	23
Lesson Twenty-Seven	24
Lesson Twenty-Eight	25
Lesson Twenty-Nine	26
Lesson Thirty	27

Hungarian 1

Introduction

Hungarian belongs to the Finno-Ugric language family, which also includes Finnish and Estonian. It is not at all related to the Indo-European languages which surround it and is very different both in vocabulary and grammar. It is spoken in Hungary and by the Hungarian minorities in seven neighboring countries. The Hungarian name for the language is *magyar*.

There are about 14 million native speakers, of whom some 10 million live in modern-day Hungary. Some two and a half million speakers live in areas that were part of the Kingdom of Hungary before World War I. Of these, the largest group lives in Romania, where there are approximately 1.5 million Hungarians. Hungarian speakers are also to be found in Slovakia, Serbia, Ukraine, Croatia, Austria, and Slovenia, as well as about a million people scattered in other parts of the world, including over a hundred thousand in the United States.

The different dialects of Hungarian can be heard mostly in rural areas in Hungary and the neighboring countries. These dialects are mutually intelligible and differ mostly in the pronunciation of their vowels. The "standard" Hungarian, which you will hear in this

Hungarian 1

Introduction

course, is based on the North-Eastern dialect and is spoken in the entire territory of Hungary.

Hungarian is an "agglutinative" language, which means that grammatical relations (past tense, possession, plural, ...) are expressed by adding suffixes and prefixes to words. The vowels of the suffixes change according to the dominating vowels of the word they are attached to. This important feature of Hungarian is called "vowel harmony." For example, to determine the correct particle to use on a word, you look at the dominant vowels in the word. If the vowels are mostly:

- *a, á, o, ó, u, ú* use *ban* as in *szállodában*
- *e, é, i, í, ö, ő, ü, ű*, use *ben* as in *étteremben*

Hungarian is written in the Roman-based alphabet. The first known Hungarian text, a funeral sermon and prayer, dates back to the 12th century. In addition to the Roman characters, the Hungarian alphabet contains several consonants made up of two or three letters, and vowels with umlauts or accent marks.

The modern Hungarian alphabet has a total of 44 letters: a complete listing follows, starting on page 5.

Hungarian 1

There are 14 vowels (listed in **bold** on the chart) and 25 consonants. However, one of these consonants is counted twice, since it can be represented in two different ways (*j* or *ly*). In addition to these 40 letters, there are four more letters (*q*, *w*, *x*, and *y*) that are only used in foreign words and in the spelling of old Hungarian family names.

Both vowels and consonants can be "short" or "long." The long sounds are pronounced about twice as long as the short ones. Long vowels are marked by long accent marks. Long consonants are doubled in writing; in the case of consonants containing two letters, only the first letter is doubled. Whenever possible, English equivalents are given in the chart. You should use this for reference only, however, as all the information you need to do the readings is contained in the audio on which the reading lessons appear.

There are twenty Hungarian reading lessons. They are in the lessons, starting with Lesson Eleven, and are combined at the end of the program. You may choose to do the Readings along with the lessons, starting with Lesson Eleven, or you may wait and do them all together, after completing the rest of the course. Feel free to repeat the reading lessons as

Hungarian 1

often as needed for practice with the Hungarian alphabet and its sounds. Instructions on how to proceed with the Readings are contained in the audio portion of the course.

Hungarian 1

Alphabet Chart

Uppercase	Lowercase	Sound
A	a	o as in <i>bod</i>
Á	á	a as in <i>baa</i>
B	b	b as in <i>by</i>
C	c	ts as in <i>tsunami</i>
Cs	cs	ch as in <i>check</i>
D	d	d as in <i>door</i>
Dz	dz	ds as in <i>Hudson</i>
Dzs	dzs	j as in <i>Jack</i>
E	e	similar to e in <i>bed</i>
É	é	é as in <i>café</i>
F	f	f as in <i>father</i>
G	g	g as in <i>go</i>
Gy	gy	du as in <i>duke</i>
H	h	h as in <i>high</i> ; h as in <i>human</i> ; ch as in <i>loch</i> ; sometimes silent
I	i	i as in <i>thin</i>
Í	í	ee as in <i>reed</i>
J	j	y as in <i>yes</i>
K	k	k as in <i>key</i>
L	l	l as in <i>long</i>
Ly	ly	ey as in <i>hey</i>

Hungarian 1

Alphabet Chart

Uppercase	Lowercase	Sound
M	m	<i>m</i> as in <i>mom</i>
N	n	<i>n</i> as in <i>no</i> ; <i>n</i> as in <i>king</i> (before <i>k, g</i>)
Ny	ny	<i>n</i> as in <i>new</i>
O	o	<i>o</i> as in <i>for</i>
Ó	ó	the long version of <i>o</i> as in <i>for</i>
Ö	ö	[not used in English] similar to <i>ur</i> in <i>burn</i>
Ő	ő	[not used in English] long version of <i>ö</i>
P	p	<i>p</i> as in <i>plan</i>
(Q)	(q)	[used only in foreign words]
R	r	<i>rolling r</i>
S	s	<i>sh</i> as in <i>shore</i>
Sz	sz	<i>s</i> as in <i>song</i>
T	t	<i>t</i> as in <i>ten</i>
Ty	ty	soft <i>t</i> as in <i>stew</i>
U	u	similar to <i>oo</i> as in <i>foot</i> ; [the short version of the next letter]
Ú	ú	<i>oo</i> as in <i>pool</i>

Hungarian 1

Alphabet Chart

Uppercase	Lowercase	Sound
Ü	ü	[not used in English] corresponds to <i>u</i> in French <i>tu</i>
Ű	ű	[not used in English] longer version of ü
V	v	as in <i>very</i>
(W)	(w)	<i>v</i> as in <i>very</i> [used only in foreign words]
(X)	(x)	<i>x</i> as in <i>taxi</i>
(Y)	(y)	[used in itself only in some old family names, in those pronounced <i>i</i> as in <i>thin</i>]
Z	z	<i>s</i> as in <i>desert</i>
Zs	zs	<i>su</i> as in <i>measure</i>

Hungarian 1

Lesson Eleven

1. ma
2. mama
3. ad
4. alma
5. fal
6. falat
7. falam
8. falamat
9. falak
10. a falak
11. un
12. tud
13. luk
14. Duna
15. Ubul
16. Lulu
17. rum
18. durum
19. radar
20. urna

Hungarian 1

Lesson Twelve

1. fut
2. futunk
3. utam
4. utunk
5. vas
6. vasat
7. suba
8. utas
9. satu
10. sarat
11. satura
12. abba
13. nulla
14. lassan
15. arra
16. fussak
17. amarra
18. urasan
19. saruban
20. a saruban

Hungarian 1

Lesson Thirteen

1. untat
2. út
3. úr
4. uram
5. falu
6. falú
7. fúrunk
8. húsunk
9. huzat
10. húzat
11. Garam
12. garat
13. ugat
14. gúla
15. rúg
16. aggat
17. agara
18. faggat
19. ugrat
20. kúra

Hungarian 1

Lesson Fourteen

1. Kati
2. Mari
3. ugrik
4. úri
5. taxi
6. alibi
7. illan
8. addigi
9. hív
10. ír
11. hívnak
12. gurít
13. irat
14. írat
15. utasít
16. hamisít
17. kitakarít
18. zúdíít
19. fiúk
20. íráttak

Hungarian 1

Lesson Fifteen

1. akar
2. ár
3. Ági
4. Ádám
5. pávát
6. párás
7. harap
8. arat
9. árát
10. kanál
11. bánat
12. áradás
13. az áradás
14. állás
15. utazás
16. április
17. írás
18. írásában
19. búrát
20. aláírás

Hungarian 1

Lesson Sixteen

1. sár
2. szív
3. szárát
4. suba
5. asztal
6. szál
7. sál
8. aszú
9. úsztatás
10. Pisti
11. lassú
12. issza
13. ásszal
14. vadászik
15. tavasszal
16. virágos
17. sírással
18. halászfalu
19. húsz táska
20. lassan isszák

Hungarian 1

Lesson Seventeen

1. eper
2. fele
3. kerestem
4. szexi
5. elviszem
6. Budapest
7. Eszem valamit.
8. Mit eszik ma?
9. Kivel eszik este?
10. Nem eszem semmit.
11. Hat után szeretne enni.
12. Merre van a Parlament?
13. A Parlament messze van.
14. Elveszett az útlevelem.
15. Ez az út Budapestre vezet.
16. A busz az út mellett áll.
17. Ebben a házban lakik.
18. Ki lakik itt?
19. Ki lakik ebben a házban?
20. Mit tanít Eszter?

Hungarian 1

Lesson Eighteen

1. én
2. szép
3. kérés
4. keres
5. kevés
6. édes élet
7. elnézést
8. étterem
9. Mit kér?
10. Hét rétest kérek.
11. Két kávét kérek.
12. Kér valamit?
13. Megnézhetem a képet?
14. Nem kérek semmit.
15. Péter Éva mellett áll.
16. Budapesten éltem.
17. Februárban készen lesz.
18. Ez az úr ismer téged.
19. Mész a várba pénteken?
20. Ádám tíz hét múlva indul.

Hungarian 1

Lesson Nineteen

1. cél
2. acél
3. cérna
4. arc
5. kacat
6. cica
7. picikék
8. vicces
9. cucc
10. cuccaim
11. Ezek az én cuccaim.
12. utca
13. az utcában
14. a Váci utcában
15. Az étterem a Váci utcában van?
16. tetszik
17. Nekem tetszenek.
18. Ebben az utcában éltél?
19. A tanár úr mindig viccel.
20. Cecília kerek arcú.

Hungarian 1

Lesson Twenty

1. hol
2. ott
3. Hol van?
4. Hol van a Váci utca?
5. Mikor találkoztok?
6. Tudod a címét?
7. Megmondod a telefonszámát?
8. Sok bolt van ebben a városban.
9. pohár bort
10. Holnap utazom oda.
11. póló
12. cókók
13. kóstoló
14. fotóalbum
15. Hét órakor.
16. Tíz órakor találkozunk.
17. Otthon van most Nóra?
18. Beszél angolul és oroszul.
19. Október szép hónap.
20. A kávé túl forró.

Hungarian 1

Lesson Twenty-One

1. garázs
2. zsiráf
3. Ázsia
4. szépen
5. Szólok a pincérnek.
6. Zsíros ez a hús.
7. Ánizs van a szószban.
8. Zsóka szereti
9. Zsolt nem eszik semmit.
10. Sok pénz van a zsebében?
11. zsebemben
12. ánizzsal
13. garázzsá
14. Mi van a zsákodban?
15. Ez a zsinór elég hosszú.
16. Hová mész Balázssal?
17. Ánizzsal készítem a teát.
18. Mivel issza a kávé?
19. Volt már Ázsiában?
20. Van színes zsinórunk.

Hungarian 1

Lesson Twenty-Two

1. jól
2. játék
3. ajándék
4. sajnós
5. bajjal jár
6. Józsi fekete hajú.
7. Ez az új hajója?
8. Vajjal kéri a zsemléjét?
9. János megijesztett.
10. Jár busz a Jókai utcában?
11. beszéljen
12. találjak
13. ismételje
14. Mikor keljek fel?
15. tojáshéj
16. Tejjel issza a kávé?
17. Januárban jártam Tokajban.
18. Feleljen a kérdésre.
19. Ne fájjon a feje.
20. Jól beszél japánul.

Hungarian 1

Lesson Twenty-Three

1. öt
2. öt sör
3. köszönöm
4. A barátom török.
5. összesen ötszáz
6. Jönnek a görögök?
7. ők
8. szóló
9. főemlős
10. Ez kőből van.
11. Ő a főnököm.
12. Hol van a Vörösmarty tér?
13. Sárközy Ernővel szeretnék beszélni.
14. A rendőr a Toldy Ferenc ...
15. utcában várt.
16. Ő sört iszik?
17. Jenő nem önző ember.
18. Öt őzet láttunk az erdőben.
19. Ötkor kezdett esni az eső.
20. Bőrből van ez a bőrrönd?

Hungarian 1

Lesson Twenty-Four

1. Hová költözől?
2. ül
3. sütünk
4. Hová ülünk?
5. Üres az üveg.
6. különös
7. Repülővel jön.
8. Ő nem örült a hírnek.
9. tűz
10. remekmű
11. kisfűlű
12. A fűben ültünk.
13. Önnek van fésűje?
14. A követtől jobbra ültem.
15. Nem őrltem meg.
16. A sütő működik.
17. Tűkön ültünk.
18. Ősszel költözünk.
19. Tűbe fűzöm a cérnát.
20. Üzenet jött tőlük.

Hungarian 1

Lesson Twenty-Five

1. cső
2. bocsánat
3. ücsörög
4. csúrdöngölő
5. Mit csinál csütörtökön?
6. Az öccse rendőr.
7. Elkezdődött a meccs?
8. bagoly
9. Nincs itt Jancsi.
10. Jöjjön ibolyát szedni.
11. Károly a kocsit javította.
12. eséllyel
13. Csilla Mihállyal jár.
14. Hellyel kínálták Csabát.
15. Lyuk van a csűr falán.
16. Milyen bélyeget kér?
17. A műhely csődbe ment.
18. Melyik étteremben vacsorázunk?
19. Ezen a helyen volt a kulcsom.
20. Ki csinálta az estélyi ruhát?

Hungarian 1

Lesson Twenty-Six

1. Értse meg.
2. Tartsa meg.
3. Ő tanítson.
4. Hajítsátok ki.
5. magyar
6. Hogy van?
7. Hogy vagy?
8. Hová megy a gyerek?
9. Eltűnt a gyűrűm.
10. Meggyet kérek.
11. Együnk valamit.
12. Igyunk egy kávét együtt.
13. Eggyel elég lesz.
14. maradjunk
15. Fáradjon be.
16. Adjon egy sört, legyen szíves.
17. Győrben gyártanak kocsit?
18. Milyen gyakran jár ide?
19. Tudja, hol van a Vörösmarty utca?
20. A hegyekbe megyünk.

Hungarian 1

Lesson Twenty-Seven

1. nyelv
2. nyáron
3. Milyen nyelven beszél?
4. Mennyi pénze van?
5. Aránylag könnyű nyelv.
6. Ne legyél nyűgös.
7. Annyira nyugtalan vagyok.
8. Hány órakor találkozunk?
9. Nyolckor a Nyugati előtt.
10. menjenek
11. Kenjen egy szelet kenyeret.
12. Mit kívánjak?
13. Ne nyavalyogj annyit.
14. dzsungel
15. Elveszett a dzsekim.
16. Hány dzsámi van Magyarországon?
17. Nyáron majd főzünk dzsemet.
18. A lányod még tinédzser?
19. Menjek vagy ne menjek?
20. A kertben nyílnak a rózsák.

Hungarian 1

Lesson Twenty-Eight

1. tyúk
2. atya
3. kártya
4. patyolat
5. hattyú
6. A pöttyös szoknyát veszem fel.
7. Az öltöny a Patyolatban van.
8. Lepottyant a fáról.
9. útja
10. látja
11. Szép a kabátja.
12. Hogy hívják a barátját?
13. A kulcs a zárban fityeg.
14. bodza
15. madzag
16. Az edzés holnap este lesz.
17. Mi rotyog a fazékban?
18. Ez meg se kottyán.
19. Az óra ketyeg a falon.
20. Kátyúsak a város útjai.

Hungarian 1

Lesson Twenty-Nine

1. Halló, tessék!
2. Jó estét kívánok!
3. Bill Jones vagyok.
4. Pataki Dórával ...
5. szeretnék beszélni.
6. Pataki Dóra vagyok.
7. Á, Dóra, ön az!
8. Jó estét, Bill!
9. Hogy van?
10. Köszönöm, jól.
11. Dóra, szeretne velem ...
12. vacsorázni holnap este?
13. Szeretnék. Hánykor?
14. Hat órakor jó önnek?
15. Az nem jó nekem.
16. Akkor hétkor.
17. Az jó.
18. Rendben.
19. Akkor viszlát ...
20. holnap este hétkor.

Hungarian 1

Lesson Thirty

1. Nagy Pál vagyok.
2. Budapesten élek a feleségemmel.
3. Holnap New Yorkba megyek.
4. Néhány hétig ott dolgozom.
5. Aztán Washingtonba megyek.
6. Barátaim vannak Washingtonban.
7. Meglátogatom a barátaimat.
8. Öt vagy hat napig leszek ott.
9. Négy hét múlva jövök vissza Magyarországra.
10. A feleségem is jön velem.
11. A fiunk nem jön.
12. Ő már nagy.
13. Ő Budapesten dolgozik.
14. Neki van családja.
15. Egy kislánya és kislánya van.
16. Ma vásárolni megyek a Váci utcába.
17. Egy szép könyvet akarok venni.
18. Tegnap is vásároltam.
19. Vettem három jó CD-t.
20. Egy jó étterembe mentem.

For more information,
call 1-800-831-5497
or visit us at Pimsleur.com